



In-Ovation[®] C In-Ovation[®] Czr

Orthodontic Self-Ligating Ceramic Brackets

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRAUCHSANWEISUNG
GEBRUIKSAANWIJZING



Manufacturer:
DENTSPLY GAC International
One CA Plaza, Suite 100
Islandia, NY 11749 USA
Tel: 800-645-5530
Fax: 631-357-8793
www.dentsplysirona.com/orthodontics



SINGLE
USE ONLY



Rx
ONLY



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands



Made in USA
#DFU-0115-US Rev. 01
Issued 06/17

In-Ovation® C / In-Ovation® Czr

ENG

Orthodontic Self-Ligating Ceramic Brackets

INTENDED USE:

Intended to be used in orthodontic treatment of natural teeth.

INDICATIONS FOR USE:

Indicated for patients requiring orthodontic treatment by movement of natural teeth.

In-Ovation C brackets are indicated for use on natural teeth, excluding mandibular bicuspid teeth.

In-Ovation Czr brackets are indicated for use on natural, mandibular bicuspid teeth only.

CONTRAINDICATIONS:

These brackets should not be bonded to restorative or compromised enamel surfaces.

In-Ovation C brackets are contraindicated for patients with an allergy to Nickel.

⚠️ WARNINGS:

In-Ovation C/In-Ovation Czr ceramic brackets are for single use only. Risks of reuse include infection and cross-contamination to patient and healthcare provider as well as other wear-related irregularities.

Due to the hardness of ceramic brackets, bonding brackets in occlusion should be avoided to prevent wearing of enamel surfaces during all phases of treatment.

Deep bite cases should be opened prior to bonding with brackets to prevent wearing of tooth enamel by the ceramic bracket. Bite ramps and other intrusion mechanics may also be necessary to prevent bracket to tooth contact.

Bonding of ceramic brackets to compromised teeth (i.e., with large restorations, to peg laterals, or preexisting pathological conditions) can increase the risk of tooth damage.

Device contains nickel and may cause allergic reactions.

PRECAUTIONS:

For professional use only. U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a Dentist.

In-Ovation C/In-Ovation Czr ceramic brackets are capable of withstanding all normal torque requirements. However, care should be taken when making torquing activations. Large corrections with full size stainless steel wires may result in bracket failure and should be avoided.

Instruct patients not to chew or bite hard substances such as hard candy, ice or carrots. Careful and thorough patient instruction is a key to avoiding appliance or enamel damage.

Bonding to porcelain crowns or facings may cause chipping or breakage of the crown or facing during treatment or debonding.

Give tooth brushing instruction to patients, because food residue and tartar attached to the bracket may cause clip movement problems.

Open or close the clip after removing the food debris from the clip groove by water pick, or clip may be deformed.

Do not exert excessive force on brackets, it may cause deformation of the bracket or bond failure.

Please remove the color ID after placing the bracket.

Take care so as not to have the incisal edge or cusp of the counter tooth contact the ceramic bracket, or the enamel may get worn off.

Debonding of In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets can be done using a direct bond bracket remover such as an ODG1001 (Pin & Ligature Cutter). No other existing ceramic bracket-debonding instrument should be used to debond brackets since it may result in fractured tie wings or tooth damage.

To ensure successful bonding, always use gloved hands and/or tweezers when handling brackets. The natural oils in skin may compromise the properties of the bonding base.

Used bracket is likely to cause deformation, deterioration, or reduction of strength and induce infection.

ADVERSE REACTIONS:

Allergic reaction.

ORTHODONTIC CERAMIC BRACKET IDENTIFICATION:

*In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets are easily identifiable by a color-coded dot on the distolingual tie wing, as well as the site gauge found in the bracket slot.

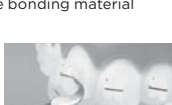
UR & UL CENTRALS:	BLUE
UR & UL LATERALS:	PINK
UR & UL CUSPIDS:	LT. GREEN
UR & UL BICUSPIDS:	VIOLET
LOWER ANTERIORS:	ORANGE
LR & LL CUSPIDS:	LT. BLUE
LR & LL FIRST BICUSPIDS:	BLACK
LR & LL SECOND BICUSPIDS:	RED

BRACKET BONDING:

- To ensure successful bonding, always use tweezers when handling brackets. The natural oils in skin may compromise the properties of the bonding base.
- In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets feature a mechanical lock base. No special primers or pretreatments are necessary.
- Excessive adhesive flash should be removed when the bracket is bonded to minimize staining of the tooth by the adhesive.
- In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets can be used with traditional direct or indirect bonding methods. No change in bonding technique is necessary. For bonding procedures please follow the adhesive manufacturer's recommendation.
- When placing In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets, hold the bracket mesio-distally. If held occluso-lingually the clips may close.
- When bonding, take precaution not to let the bonding material adhere to the clip.

SITE GAUGE REMOVAL:

- ONCE THE ADHESIVE HAS CURED, REMOVE THE SITE GAUGE PRIOR TO INSERTING THE ARCH WIRE.
- To remove the site gauge, use a scaler type instrument to lift up one end of the site gauge. (Fig. 1)
- Once one end has been lifted out from the slot, continue to peel the site gauge out of the slot. The site gauge will come out of the slot uniformly & completely. (Fig. 2)



(Site gauge removal Fig. 1)



(Site gauge removal Fig. 2)

BRACKET REBONDING PROCEDURE:

If a spontaneous bond failure occurs, it may be necessary to rebond a bracket. The following steps are recommended:

- Carefully inspect the bracket for any damage.
- Contour cured adhesive on bracket base with a bur.
- Leave a thin layer of adhesive on the bracket base when removing any excess adhesive. An adhesive-to-adhesive bond is necessary when rebonding In-Ovation C/In-Ovation Czr Czr brackets.
- If bracket has been contaminated (e.g. moisture), rinse the bracket in isopropyl alcohol or acetone and allow it to dry.
- Prepare the tooth surface and bond the bracket using the procedure as described by the adhesive manufacturer.

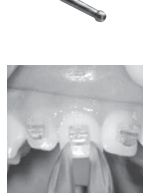
OPERATING INSTRUCTION:

- For a wire change, open the clip by inserting the tip of any pointed dental instrument such as a scaler into the facial hole in the clip of the bracket. Apply a gingival to occlusal sliding force.
- Alternatively, open the clip by applying gingival to occlusal sliding pressure to the rounded end of the clip with an In-Ovation C/In-Ovation Czr opening instrument.



SUGGESTED DE-BONDING PROCEDURE:

- NOTE: Failure to follow this debonding procedure may result in tooth damage.
- Remove adhesive flash from the occlusal and gingival debonding channels found on the In-Ovation C/In-Ovation Czr ceramic brackets.
- Visually check instrument tips for sharpness. To ensure durability and sharpness of instrument, it is recommended that the debonding instrument should be used exclusively with In-Ovation C/In-Ovation Czr brackets. We recommend using the ODG1001 (pin & ligature cutter) tool for debonding In-Ovation C/In-Ovation Czr Brackets.
- Place the debonding instrument occluso-lingually in the debonding channels and squeeze. Torquing of bracket is not indicated during debonding procedure.
- NOTE: Remove any debris from the pliers' jaws after debonding bracket to ensure even contact and force distribution on the next removal.



ODG1001

STORAGE:

- Keep away from non-professionals.
- Keep in location without risk of negative effect by air containing a large amount of dust, sulfur, salt, and moisture, and without external pressure against the products.
- Store away from direct sunlight, heat and moisture.

WARRANTY AND LIMITED REMEDY

Manufacturer warrants that this product is free from defects in materials and manufacture.

Manufacturer's sole obligation and customer's sole remedy in the event of a claimed defect shall be limited to replacement merchandise or refund of the purchase price.

All implied warranties, including implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose or use are disclaimed.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, Manufacturer will not be liable for any loss or damages arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability. This limitation does not apply to third party personal injury claims.

In-Ovation® C / In-Ovation® Czr

ESP

Brackets de cerámica autoligados ortodóncicos

USO PREVISTO:

Diseñados para utilizarse en el tratamiento ortodóncico de dientes naturales.

INDICACIONES DE USO:

Indicados para pacientes que requieren tratamiento ortodóncico mediante el movimiento de los dientes naturales.

Los brackets In-Ovation Czr están indicados para su uso en los dientes naturales, con exclusión de los dientes premolares mandibulares.

Los brackets In-Ovation Czr están indicados para su uso en los dientes premolares mandibulares naturales únicamente.

CONTRAINDICACIONES:

Estos brackets no deben adherirse a la porcelana dental ni a superficies reconstituidas o a esmalte comprometido.

Los brackets In-Ovation C están contraindicados en el caso de pacientes con alergia al níquel.

⚠️ ADVERTENCIAS:

Los brackets de cerámica In-Ovation C/In-Ovation Czr son para un solo uso. Los riesgos de la reutilización incluyen la infección y contaminación cruzada del paciente y del profesional de la salud, así como otras irregularidades relacionadas con el desgaste.

Debido a la dureza de los brackets de cerámica, debe evitarse el cementado de los brackets en oclusión para impedir el desgaste de las superficies esmaltadas durante todas las fases del tratamiento.

Los casos de mordida profunda deben abrirse antes del cementado con los brackets para impedir que el bracket de cerámica desgaste el esmalte dental. Para impedir el contacto del bracket con el diente, pueden resultar necesarias las rampas de mordida y otra mecánica intrusiva.

El cementado de brackets de cerámica a dientes comprometidos (por ejemplo, con restauraciones importantes, para fijar laterales o condiciones patológicas preexistentes) puede incrementar el riesgo de daño dental.

El dispositivo contiene níquel y puede causar reacciones alérgicas.

PRECAUCIONES:

Solo para uso profesional. La ley federal de los EE. UU. ordena que este dispositivo solo puede ser vendido o recetado por un dentista.

Los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr son capaces de resistir todos los requisitos normales de torque. Sin embargo, se debe tener cuidado al realizar activaciones de torque. Las correcciones importantes con alambres de acero inoxidable de tamaño normal pueden resultar en el fallo del bracket y deben evitarse.

Dé instrucciones de no masticar o morder sustancias duras como golosinas duras, hielo o zanahorias. La instrucción cuidadosa y exhaustiva del paciente es clave para evitar daños al aparato o esmalte.

El cementado a coronas o carillas de porcelana puede producir el astillado o rotura de la corona o carilla durante el tratamiento o despegado.

Dé instrucción de cepillado dental a los pacientes, ya que los residuos de comida y el sarro que se pegan al bracket pueden causar problemas de movimiento del clip.

Abrir o cerrar el clip después de eliminar los restos de comida de la ranura del clip mediante una jeringa de agua, o el clip podría deformarse.

No ejerza una presión excesiva sobre los brackets, ello podría causar la deformación del bracket o estropear la adhesión.

Retire el ID de color después de colocar el bracket.

Tenga cuidado para que el borde incisal o cúspide del diente opuesto no tenga contacto con el soporte de cerámica, ya que el esmalte podría desgastarse.

Los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr se pueden desligar utilizando un removedor directo de ligaduras de brackets, como un ODG1001 (Alicate de corte de ligaduras). No debe utilizarse ningún otro instrumento existente de desligado de brackets de cerámica para desligar los brackets, ya que podrían fracturarse las aletas de fijación o dañarse los dientes.

Para asegurar un cementado exitoso, use siempre guantes y/o pinzas cuando manipula los brackets. Los aceites naturales de la piel pueden comprometer las propiedades de la base del cemento.

El bracket usado es probable que cause deformación, deterioro o reducción de la fuerza y provoque infección.

REACCIONES ADVERSAS:

Reacción alérgica.

ORTHODONTIC CERAMIC BRACKET IDENTIFICATION:

*Los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr son fácilmente identificables por un código de punto de color en la aleta de ajuste disto-gingival, así como por el medidor de sitio que se encuentra en la ranura del bracket.

CENTRALES SUP. DERECHO Y SUP. IZQUIERDO:	AZUL
LATERALES SUP. DERECHO Y SUP. IZQUIERDO:	ROSA
CÚSPIDES SUP. DERECHO Y SUP. IZQUIERDO:	VERDE CLARO
BICÚSPIDES SUP. DERECHO Y SUP. IZQUIERDO:	VIOLETA
ANTERIORES INF.:	NARANJA
CÚSPIDES INF. DERECHO E INF. IZQUIERDO:	AZUL CLARO
PRIMEROS BICÚSPIDES INF. DERECHO E INF. IZQUIERDO:	NEGRO
SEGUNDOS BICÚSPIDES INF. DERECHO E INF. IZQUIERDO:	ROJO

ADHESIÓN DEL BRACKET:

- Para garantizar una adhesión exitosa, siempre use pinzas cuando manipule los brackets. Los aceites naturales de la piel pueden comprometer las propiedades de la base del cemento.
- Los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr presentan una base de bloqueo mecánico. No son necesarios imprimaciones especiales ni tratamientos previos.
- Debe eliminarse el adhesivo flash excesivo cuando el bracket esté unido para minimizar las manchas de los dientes por el adhesivo.
- Los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr pueden utilizarse con los métodos tradicionales directos o indirectos de adhesión. No es necesario cambio alguno en la técnica de adhesión. Para los procedimientos de adhesión, por favor siga las recomendaciones del fabricante del adhesivo.
- Al colocar los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr, sostener el bracket de forma mesio-distal. Si se mantiene ocluso gingivalmente los clips se pueden cerrar.
- Cuando se cemen, tomar precauciones para no dejar que el material de unión se adhieren al clip.

SITE GAUGE REMOVAL:

- UNA VEZ QUE EL ADHESIVO SE HAYA CURADO, RETIRE EL INDICADOR DE SITIO ANTES DE INSERTAR EL ARCO DE ALAMBRE.
- Para quitar el indicador de sitio, utilice un instrumento de tipo raspador para levantar un extremo del indicador de sitio. (Fig. 1)
- Una vez que se hay levantado un extremo de la ranura, continúe quitando el indicador de sitio fuera de la ranura. El indicador de sitio saldrá de la ranura de manera uniforme y completamente. (Fig. 2)



(Retirada del indicador de sitio Fig. 1)



(Retirada del indicador de sitio Fig. 2)

PROCEDIMIENTO DE RECEMENTACIÓN DEL BRACKET:

Si se produce un fallo de la unión espontáneo, puede ser necesario recimentar el bracket. Se le recomiendan los siguientes pasos:

- Inspeccionar cuidadosamente el bracket por si presenta cualquier daño.
- Contornear el adhesivo curado de la base del bracket con una fresa.
- Dejar una capa final de adhesivo sobre la base del bracket cuando se elimine cualquier exceso de adhesivo. Es necesaria una unión de adhesivo a adhesivo en la recementación de los brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr.
- Si el bracket se ha contaminado (por ejemplo, con la humedad), enjuagar el bracket en alcohol isopropílico o acetona y dejar que se seque.
- Preparar la superficie del diente y unir el bracket con el procedimiento descrito por el fabricante del adhesivo.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS:

- Para un cambio de alambre, abrir el clip mediante la inserción de la punta de cualquier instrumento dental puntiagudo, como un escalor en el agujero de la carilla del clip del soporte. Aplicar una fuerza de deslizamiento gingival a oclusal.
- Alternativamente, abrir el clip mediante la aplicación de presión deslizante gingival a oclusal en el extremo redondeado del clip con un instrumento de apertura In-Ovation C/In-Ovation Czr.



PROCEDIMIENTO DE DESUNIÓN:

- NOTA: Si no sigue este procedimiento de desunión podrían dañarse los dientes.
- Retirar el adhesivo flash de los canales de desunión oclusales y gingivales que se encuentra en los brackets cerámicos In-Ovation C/In-Ovation Czr.
- Inspeccionar visualmente las puntas del instrumento para verificar su afilado. Para garantizar la durabilidad y el afilado del instrumento, se recomienda utilizar exclusivamente el instrumento de desunión con los Brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr. Se recomienda utilizar la herramienta ODG1001 (alicate de corte de ligaduras) para la desunión de los Brackets In-Ovation C/In-Ovation Czr.
- Colocar el instrumento de desunión ocluso-gingival en los canales de desunión y apretar. El torque del bracket no está indicado durante el procedimiento de desunión.
- NOTA: Retirar cualquier residuo de la mordaza de los alicates después de desligar el bracket para asegurar un contacto uniforme y la distribución de la fuerza en la siguiente extracción.



ODG1001

ALMACENAJE:

1. Mantener alejado de los no profesionales.
2. Guardar en la ubicación sin riesgo del efecto negativo del aire que contenga una gran cantidad de polvo, azufre, sal y humedad, y sin presión externa contra los productos.
3. Almacenar lejos de la luz solar directa, el calor y la humedad.

GARANTÍA Y COMPENSACIÓN LIMITADA

El Fabricante garantiza que este producto está libre de defectos materiales y de fabricación.

La única obligación del Fabricante y la única compensación para el cliente en caso de un supuesto defecto se limita al reemplazo de la mercancía o la devolución del dinero invertido en el producto.

Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un fin o uso particular, no son aplicables.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

A excepción de lo prohibido por ley, el Fabricante no es responsable de la pérdida o los daños derivados de este producto, ya sean directos, indirectos, especiales, fortuitos o consecuentes, independientemente de la teoría declarada, que incluye garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta. Esta limitación no se aplica a reclamos de lesiones personales a terceros.

In-Ovation® C / In-Ovation® Czir

POR

Suportes cerâmicos autoligantes ortodônticos

UTILIZAÇÃO PREVISTA:

Destinam-se a ser utilizados no tratamento ortodôntico de dentes naturais.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Indicado para doentes que requerem um tratamento ortodôntico através do movimento dos dentes naturais.

Os Suporte In-Ovation C estão indicados para serem utilizados em dentes naturais, excluindo os dentes bicúspides mandibulares.

Os Suporte In-Ovation Czir estão indicados para serem utilizados apenas em dentes bicúspides mandibulares naturais

CONTRAINDICAÇÕES:

Os Suporte In-Ovation C não devem ser unidos a superfícies de esmalte restauradas ou comprometidas.

Os Suporte In-Ovation C estão contraindicados em doentes com alergia ao níquel.

⚠️ ADVERTÊNCIAS:

Os Suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir cerâmicos são de utilização única. Os riscos de reutilização incluem a infecção e contaminação cruzada para o doente e o profissional de cuidados de saúde, assim como outras irregularidades relacionadas com o desgaste.

Devido à dureza dos suporte cerâmicos, deve ser evitada a união de bráquetes em oclusão para evitar o desgaste das superfícies do esmalte durante todas as fases do tratamento.

Devem ser abertos encaixes de mordida profunda antes da união com bráquetes para evitar o desgaste o esmalte do dente pelo bráquete cerâmico. Rampas de mordida e outros mecanismos de intrusão podem também ser necessários para evitar o contacto do bráquete com o dente.

A união de bráquetes cerâmicos a dentes comprometidos (ou seja, com restaurações extensas, microdontia dos incisivos laterais, ou condições patológicas pré-existent) pode aumentar o risco de danos nos dentes.

O dispositivo contém níquel e pode causar reações alérgicas.

PRECAUÇÕES:

Apenas para uso profissional. As leis federais dos EUA restringem a venda deste dispositivo aos dentistas ou a pedido dos mesmos.

Os Suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir cerâmicos estão aptos a suportar todos os requisitos normais de torção. No entanto, deve ter-se cuidado ao fazer ativações de torção. Amplas correções com fios de aço inoxidável de tamanho total podem resultar na falha do bráquete e devem ser evitadas.

Instruir os doentes para não mastigarem ou trincarem substâncias duras, como rebuçados duros, gelo ou cenouras. É fundamental fornecer instruções completas e precisas ao doente para evitar danos no dispositivo ou no esmalte.

A união a coroas ou facetas cerâmicas pode causar o lascamento ou quebra da coroa ou da faceta durante o tratamento ou a remoção.

Forneça instruções de escovagem aos doentes uma vez que os resíduos de comida e de tártaro unidos ao bráquete podem causar problemas no movimento do clip.

Abra ou feche o clip depois de remover os resíduos de comida do entalhe do clip com o irrigador oral, caso contrário o clip pode ficar deformado.

Não exerça força excessiva nos bráquetes uma vez que isso pode deformá-los ou danificar a ligação.

Retire o ID da cor depois de colocar o bráquete.

Ter atenção para não ter a ponta ou cúspide incisal do contra-dente em contacto com o bráquete cerâmico, caso contrário o esmalte pode ser sujeito a desgaste.

A remoção dos suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir pode ser feita utilizando um removedor direto de união de bráquete, como um ODG1001 (cortador de pino e ligadura). Não deve ser utilizado outro instrumento de remoção de bráquete cerâmico para desunir os bráquetes uma vez que isso pode resultar em asas de laço fraturadas ou em danos nos dentes.

Para garantir uma ligação com sucesso, utilizar sempre luvas e/ou pinças quando manusear os bráquetes. Os óleos naturais da pele podem comprometer as propriedades da base de ligação.

Um bráquete utilizado poderá causar deformação, deterioração, ou redução da resistência e induzir uma infecção.

REAÇÕES ADVERSAS

Reação alérgica.

IDENTIFICAÇÃO DOS BRÁQUETES CERÂMICOS ORTODÔNTICOS:

*Os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir são facilmente identificáveis através de um ponto de cor codificada na asa de laço distogengival, assim na guia de lugar existente na ranhura do bráquete.

SD E SE CENTRAIS:	AZUL
SD E SE LATERAIS:	ROSA
SD E SE CÚSPIDES:	VERDE CLARO
SD E SE BICÚSPIDES:	TOLET
INFERIORES ANTERIORES:	LARANJA
ID E IE CUSPIDS:	AZUL CLARO
ID E IE PRIMEIROS BICÚSPIDES:	PRETO
ID E IE SEGUNDOS BICÚSPIDES:	VERMELHO

LIGAÇÃO DO BRÁQUETE:

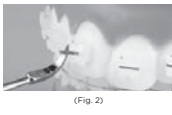
- Para garantir uma ligação com sucesso, utilizar sempre pinças quando manusear os bráquetes. Os óleos naturais da pele podem comprometer as propriedades da base de ligação.
- Os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir possuem uma base de bloqueio mecânica. Não são necessários iniciadores ou pré-tratamentos especiais.
- As rebarbas de adesivo em excesso devem ser removidas quando o bráquete está unido para minimizar as manchas nos dentes pelo adesivo.
- Os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir podem ser utilizados com métodos de ligação diretos ou indiretos tradicionais. Não é necessário alterar a técnica de ligação. Para os procedimentos de ligação siga as recomendações do fabricante do adesivo.
- Ao colocar os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir, segurar no bráquete méso-distalmente. Se for segurado ocluso-gengivalmente, os clips podem fechar.
- Ao ligar, ter cuidado para não deixar o material de ligação aderir ao clip.

REMOÇÃO DA GUIA DE LUGAR

- DEPOIS DE SECO O ADESIVO, RETIRE A GUIA DE LUGAR ANTES DE INSERIR O FIO DO ARCO.
- Para retirar a guia de lugar, utilize um instrumento de tipo raspador para levantar uma extremidade da guia de lugar. (Fig. 1)
- Depois de levantada uma extremidade da ranhura, continue a desprender a guia de lugar da ranhura. A guia de lugar sairá de forma uniforme e completa da ranhura. (Fig. 2)



(Fig. 1)



(Fig. 2)

PROCEDIMENTO DE RELIGAÇÃO DO BRÁQUETE

If a spontaneous bond failure occurs, it may be necessary to rebond a bracket. The following steps are recommended:

Se ocorrer uma falha de ligação espontânea, poderá ser necessário voltar a ligar um bráquete. São recomendados os seguintes passos:

- Inspeccionar com cuidado o bráquete para verificar se existem danos.
- Contornar o adesivo seco na base do bráquete com uma broca.
- Deixar uma camada fina de adesivo na base do bráquete quando remover qualquer adesivo em excesso. É necessária uma ligação adesivo-a-adesivo quando religa os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Se o bráquete foi contaminado (por ex., humidade), lavar o bráquete em álcool isopropílico ou acetona e deixar secar.
- Prepare a superfície do dente e ligue o bráquete utilizando o procedimento conforme descrito pelo fabricante do adesivo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Para mudar o fio, abra o clip inserindo a ponta de qualquer instrumento dentário pontiagudo, como um raspador, no orifício deslizante do clip do bráquete. Aplicar uma força deslizante gengival para oclusal.
- Em alternativa, abra o clip aplicando uma pressão deslizante gengival para oclusal na extremidade redonda do clip com um instrumento de abertura In-Ovation C/In-Ovation Czir.



PROCEDIMENTO SUGERIDO PARA A REMOÇÃO

- NOTA: O não cumprimento deste procedimento de remoção pode resultar em danos nos dentes.
- Remova as rebarbas de adesivo dos canais de desunião oclusais e gengivais existentes nos suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Verifique visualmente se as pontas dos instrumentos estão afiadas. Para garantir a durabilidade e a agudeza do instrumento, recomenda-se que o instrumento de desunião seja utilizado exclusivamente com os suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir. Recomenda-se a utilização da ferramenta ODG1001 (cortador de pino e ligadura) para a remoção dos suporte In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Colocar o instrumento de desunião ocluso-gengivalmente nos canais de desunião e apertar. A torção do bráquete durante o procedimento de remoção não é indicada.
- NOTA: Remova todos os resíduos dos mordentes da pinça depois de remover o bráquete para garantir um contacto e força de distribuição uniformes na próxima remoção



ODG1001

CONSERVAÇÃO

1. Manter afastado de pessoal não profissional.
2. Manter num local sem risco de efeitos negativos causados por ar que contenha uma grande quantidade de pó, enxofre, sal e humidade, e sem pressão externa contra os produtos.
3. Armazenar afastado da luz solar direta, calor e humidade.

GARANTIA E REPARAÇÃO LIMITADA

O fabricante garante que este produto não possui defeitos de material nem de fabrico.

A única obrigação do fabricante e a única reparação do cliente em caso de reclamação por defeito é limitada à substituição da mercadoria ou reembolso do preço de compra.

Todas as garantias implícitas, incluindo garantias implícitas de comerciabilidade ou adequação para qualquer fim ou utilização particulares, são recusadas.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Exceto onde proibido por lei, o fabricante não será responsável por perdas ou danos resultantes deste produto, quer sejam diretos ou indiretos, especiais, incidentais, ou consequenciais, independentemente da teoria declarada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva. Esta limitação não se aplica a reclamações por lesões pessoais a terceiros.

In-Ovation® C / In-Ovation® Czir

FRA

Brackets orthodontiques en céramique auto-ligaturants

UTILISATION PRÉVUE :

Destiné au traitement orthodontique des dents naturelles.

MODE D'EMPLOI :

Indiqué chez les patients nécessitant un traitement orthodontique par déplacement des dents naturelles.

Les brackets In-Ovation C sont indiqués pour l'emploi sur les dents naturelles, à l'exception des prémolaires inférieures.

Les brackets In-Ovation Czir sont exclusivement indiqués pour l'emploi sur les prémolaires naturelles inférieures.

CONTRE-INDICATIONS :

Ces brackets ne doivent pas être fixés à de la céramique dentaire, ni à des surfaces de restauration ou des surfaces en émail compromises.

Les brackets sont contre-indiqués chez les patients présentant une allergie au nickel.

⚠ AVERTISSEMENTS :

Les brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir sont à usage unique. Leur réutilisation pose des risques d'infection et de contamination croisée pour le patient et pour le prestataire de soins, ainsi que d'autres irrégularités liées à l'usure.

Étant donné la dureté des brackets en céramique, éviter de fixer les brackets en occlusion afin d'empêcher l'usure de l'émail durant toutes les phases de traitement.

Les cas de profonde occlusion doivent être ouverts avant la fixation pour empêcher l'usure de l'émail dentaire par le bracket en céramique. Des cales ou autres mécanismes d'intrusion peuvent être nécessaires pour empêcher que l'appareil n'entre en contact avec les dents.

La fixation de brackets en céramique à des dents compromises (p. ex., dents comportant d'importantes restaurations, incisives en grain de riz ou conditions pathologiques préexistantes) peut augmenter le risque de dommage dentaire.

Le dispositif contient du nickel pouvant provoquer des réactions allergiques.

PRÉCAUTIONS :

À l'usage des professionnels uniquement. Selon la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu qu'à un dentiste ou sur prescription d'un dentiste.

Les BRACKETS In-Ovation C/In-Ovation Czir peuvent satisfaire à toutes les exigences de couple normales. Il convient toutefois de faire attention lors de l'application de couples. Des corrections importantes avec des fils en acier inoxydable de grande taille risquent de casser le bracket et doivent donc être évitées.

Indiquer au patient qu'il ne faut pas mâcher ou mordre fortement des substances dures comme des sucreries, de la glace ou des carottes. Il est essentiel de fournir des consignes rigoureuses et détaillées au patient pour éviter les dommages à l'appareil ou à l'émail.

Une fixation sur des couronnes en céramique ou à des facettes peut causer l'écaillage ou la cassure de la couronne ou de la facette lors du traitement ou du retrait de l'appareil.

Indiquer aux patients comment se brosser les dents car la fixation de résidus d'aliments ou de tartre au bracket risquerait d'entraîner des problèmes de déplacement d'agrafe.

Ouvrir ou fermer l'agrafe après avoir retiré les débris d'aliments de la rainure de l'agrafe au jet dentaire, sinon l'agrafe risque de se déformer.

Ne pas appliquer une force excessive aux brackets, car cela risque de les déformer ou d'entraîner une rupture du collage.

Enlever l'identifiant couleur après la pose du bracket.

Faire attention à ce que le bord incisif ou la cuspide de la dent opposée n'entre pas en contact avec le bracket en céramique car cela risquerait de provoquer l'usure de l'émail.

Le retrait des brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir peut être réalisé à l'aide d'une pince spécialement conçue à cet effet, telle que l'ODG1001 (pince coupante pour agrafes et ligatures).

N'utiliser aucun autre instrument de retrait de bracket en céramique pour décoller les brackets car cela pourrait fracturer les ailettes d'ancrage ou endommager les dents.

Pour un collage réussi, utiliser toujours des gants et/ou pincettes pour manipuler l'appareil. Le gras naturel sur la peau pourrait compromettre les propriétés de la base de fixation.

Un bracket usagé risque d'entraîner une déformation, une détérioration ou une réduction de résistance et d'induire des infections.

RÉACTIONS INDÉSIRABLES :

Les réactions allergiques.

IDENTIFICATION DES BRACKETS EN CÉRAMIQUE ORTHODONTIQUES :

*Les brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir sont facilement identifiables grâce à un code couleur rond placé sur l'ailette d'ancrage distogingivale ainsi que sur la jauge de positionnement située dans la rainure de l'appareil.

CENTRALES, SUP. G. ET SUP. D. :	BLEU
LATÉRALES, SUP. G. ET SUP. D. :	ROSE
CANINES, SUP. G. ET SUP. D. :	VERT CLAIR
PRÉMOLAIRES, SUP. G. ET SUP. D. :	VIOLET
ANTÉRIEURES INFÉRIEURES :	ORANGE
CANINES, INF. G. ET INF. D. :	BLEU CLAIR
PREMIÈRES PRÉMOLAIRES, INF. G. ET INF. D. :	NOIR
DEUXIÈMES PRÉMOLAIRES, INF. G. ET INF. D. :	ROUGE

INSTRUCTIONS DÉTAILLÉES :

- Pour un collage efficace, utiliser toujours des pincettes pour manipuler l'appareil. Le gras naturel sur la peau pourrait compromettre les propriétés de la base de fixation.
- Les brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir comportent une base à verrouillage mécanique. Aucun apprêt ou prétraitement spécial n'est nécessaire.
- Lors du collage du bracket, enlever l'adhésif en surplus afin de l'empêcher de tacher la dent.
- Les brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir peuvent être posés en utilisant les méthodes de collage direct ou indirect classiques. Aucune modification de la technique de fixation n'est nécessaire. Pour les protocoles de collage, veuillez suivre les recommandations du fabricant de l'adhésif.
- Lors de la pose des brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir, tenir le bracket de manière mésiodistale. En cas de positionnement occluso-gingival, les agrafes risquent de se fermer.
- Lors du collage, faire attention à ne pas laisser le produit adhésif adhérer à l'agrafe.

RETRAIT DE LA JAUGE DE POSITIONNEMENT :

- UNE FOIS QUE L'ADHÉSIF A DURCI, ENLEVER LA JAUGE DE POSITIONNEMENT AVANT D'INSÉRER L'ARC ORTHODONTIQUE.
- Pour enlever la jauge de positionnement, soulever une de ses extrémités à l'aide d'un instrument de type grattoir. (Fig 1)
- Après avoir soulevé l'extrémité hors de la rainure, continuer pour extraire complètement la jauge de la rainure. La jauge de positionnement s'enlève complètement de manière uniforme. (Fig 2)



(Retrait de la jauge de positionnement - Fig 1)



(Retrait de la jauge de positionnement - Fig 2)

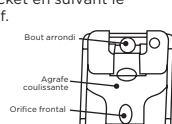
PROTOCOLE DE RECOLLAGE DE BRACKET:

En cas de rupture spontanée du collage, il peut être nécessaire de recoller un bracket. Il est recommandé de procéder comme suit :

- Examiner soigneusement le bracket pour s'assurer qu'il est intact.
- Sabler l'adhésif durci sur la base du bracket avec une fraise.
- Enlever tout excédent d'adhésif en laissant une fine couche d'adhésif sur la base du bracket. Un collage adhésif-adhésif est nécessaire pour recoller les brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Si le bracket a été contaminé (humidité, p. ex.), le rincer à l'alcool isopropylique ou à l'acétone et le laisser sécher.
- Préparer la surface de la dent et coller le bracket en suivant le protocole indiqué par le fabricant de l'adhésif.

PROTOCOLE DE FONCTIONNEMENT :

- Pour changer le fil, ouvrir l'agrafe en insérant la pointe d'un instrument dentaire pointu tel qu'un grattoir dans l'orifice frontal de l'agrafe du bracket. Faire glisser en direction gingivale-occlusale.



- Il est également possible d'ouvrir l'agrafe en exerçant une pression en direction gingivale-occlusale sur l'extrémité arrondie de l'agrafe à l'aide d'un instrument d'ouverture In-Ovation C/In-Ovation Czir.



PROTOCOLE DE DÉCOLLAGE :

- REMARQUE : Des dommages aux dents sont possibles si ce protocole de décollage n'est pas respecté.
- Enlever l'adhésif des canaux de décollage occlusal et gingival des brackets en céramique In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Vérifier visuellement que les pointes de l'instrument sont aigües. Afin de garantir la durabilité et la finesse de l'instrument de décollage, il est recommandé de l'utiliser exclusivement sur des brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir. Nous recommandons d'utiliser l'outil ODG1001 (pince coupante pour agrafes et ligatures) pour le décollage des brackets In-Ovation C/In-Ovation Czir.
- Positionner l'instrument de décollage en sens occluso-gingival dans les canaux de décollage et serrer. Il est déconseillé d'appliquer un couple de torsion au bracket pendant le décollage.
- REMARQUE : Enlever tout débris se trouvant sur les mâchoires de la pince après le décollage du bracket afin d'assurer un contact et une distribution de force uniformes lors du retrait suivant.



ODG1001

CONSERVATION :

1. Conserver hors de portée des non-professionnels.
2. Conserver dans un endroit où le produit ne risque pas d'être altéré par de l'air contenant beaucoup de poussière, du souffre, du sel et de l'humidité et où le produit n'est pas soumis à des pressions externes.
3. Conserver à l'abri des rayons du soleil, de la chaleur et de l'humidité.

GARANTIE ET RECOURS LIMITÉ

Le fabricant garantit que ce produit est dénué de tout défaut de matériau ou de fabrication.

L'unique obligation du fabricant et l'unique recours du client en cas de défaut obligé se limite au remplacement de la marchandise ou au remboursement du prix d'achat.

Le fabricant décline toutes les garanties implicites, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à une utilisation précise.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ

Sauf interdiction légale, le Fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuelles pertes ou d'éventuels dommages découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, particuliers, accessoires ou secondaires, indépendamment de l'argument juridique invoqué, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité stricte. Cette restriction ne s'applique pas aux réclamations pour lésions corporelles de tierces personnes.

Attacchi ortodontici in ceramica Self-Ligating

USO PREVISTO:

Da utilizzarsi nel trattamento ortodontico dei denti naturali

INDICAZIONI PER L'USO:

Concepito per l'uso nel trattamento ortodontico dei denti naturali.

Gli attacchi ortodontici In-Ovation C sono indicati per l'uso sui denti naturali, con l'esclusione dei premolari mandibolari.

Gli attacchi ortodontici In-Ovation Czr sono indicati per l'uso solo sui premolari mandibolari naturali.

CONTROINDICAZIONI:

Questi attacchi ortodontici non devono essere incollati alla porcellana dentale e a superfici di restauri o di smalto compromesso.

I bracket sono controindicati per i pazienti con allergia al nichel.

AVVERTENZE:

Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr sono unicamente monouso. I rischi relativi al riutilizzo includono le infezioni e la contaminazione incrociata relativamente al paziente e all'assistente sanitario, nonché altre irregolarità correlate all'usura.

A causa della durezza degli attacchi ortodontici in ceramica, il fissaggio di attacchi ortodontici in occlusione è da evitare durante tutte le fasi del trattamento, per evitare l'usura di superfici di smalto.

È necessaria l'apertura di casi di morso profondo (deep bite) prima del fissaggio con gli attacchi ortodontici, per evitare che gli attacchi ortodontici in ceramica usurino lo smalto dei denti. Per impedire il contatto dente-attacco ortodontico, possono essere necessari bite ramp e altri dispositivi meccanici di intrusione.

Incollare attacchi ortodontici in ceramica a denti compromessi (ad es. con grandi restauri, a incisivi laterali a piolo, o con condizioni patologiche pre-esistenti) può aumentare il rischio di danni al dente.

Il dispositivo contiene nichel e può causare reazioni allergiche.

PRECAUZIONI:

Uso riservato agli utilizzatori professionali. La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un dentista.

Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr sono in grado di resistere a tutti i normali requisiti di coppia. È necessario tuttavia prestare attenzione durante le attivazioni di forze di coppia. Grandi correzioni con fili in acciaio inossidabile di grandi dimensioni possono causare la rottura degli attacchi e devono essere evitate.

Dare istruzioni di non masticare o mordere sostanze dure quali caramelle dure, ghiaccio o carote. Istruire con attenzione e cura il paziente rappresenta l'elemento fondamentale per evitare danni al dispositivo o allo smalto.

Incollare alle corone o alle faccette di porcellana può causare la scheggiatura o la rottura della corona o della faccetta durante il trattamento o lo scollamento.

Fornire ai pazienti le istruzioni su come lavare i denti, poiché i resti di cibo e il tartaro che si fissano all'attacco ortodontico possono essere causa di problemi relativi al movimento della clip.

Aprire e chiudere la clip dopo aver rimosso i residui di cibo dalla scanalatura della clip mediante getto d'acqua; in caso contrario la clip potrebbe risultrne deformata.

Non esercitare forza eccessiva sugli attacchi, poiché potrebbe causare la deformazione degli attacchi stessi o il distacco dell'attacco.

Rimuovere l'ID colore dopo aver posizionato l'attacco ortodontico.

Prestare attenzione a che non vi sia contatto tra il bordo incisale o la cuspidale del controdentale e l'attacco ortodontico in ceramica, in caso contrario potrebbe verificarsi usura dello smalto.

Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr possono essere staccati utilizzando un dispositivo di rimozione dell'attacco a fissaggio diretto come il dispositivo ODG1001 (tronchesino per legature e perni). Non deve essere utilizzato alcun altro strumento di scollamento dell'attacco ortodontico in ceramica per staccare gli attacchi poiché ciò potrebbe determinare la frattura delle alette per legature o danni ai denti.

Per garantire la riuscita dell'adesione, utilizzare sempre guanti e/o pinzette per manipolare gli attacchi. Gli oli naturali presenti sulla pelle possono compromettere le proprietà della base adesiva.

È probabile che gli attacchi ortodontici usati causino deformazione, deterioramento o la riduzione della resistenza e inducano infezioni.

REAZIONI INDESIDERATE:

Reazione allergica.

IDENTIFICAZIONE DEGLI ATTACCHI ORTODONTICI IN CERAMICA

*Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr sono facilmente identificabili da un puntino con codice a colore sull'aletta per legature disto-gengivale, nonché l'indicatore del sito che è possibile trovare nella scanalatura dell'attacco.

CENTRALI SUPERIORE DESTRO E SUPERIORE SINISTRO: BLU

LATERALI SUPERIORE DESTRO E SUPERIORE SINISTRO: ROSA

CANINI SUPERIORE DESTRO E SUPERIORE SINISTRO: VERDE CHIARO

PREMOLARI SUPERIORE DESTRO E SUPERIORE SINISTRO: VIOLA

ANTERIORI INFERIORI: ARANCIONE

CANINI INFERIORE DESTRO E INFERIORE SINISTRO: AZZURRO

PREMOLARI INFERIORE DESTRO E INFERIORE SINISTRO: NERO

SECONDI PREMOLARI INFERIORE DESTRO E INFERIORE SINISTRO: ROSSO

ADESIONE DELL'ATTACCO

- Per garantire la riuscita dell'adesione, utilizzare sempre pinzette per manipolare gli attacchi ortodontici. Gli oli naturali presenti sulla pelle possono compromettere le proprietà della base adesiva.
- Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr presentano una base di fissaggio meccanica. Non sono necessari primer speciali o pre-trattamenti.
- Al momento del fissaggio dell'attacco ortodontico, è necessario evitare che una quantità eccessiva di adesivo si espanda sui denti, per evitare che essi si macchino.
- Gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr possono essere utilizzati con metodi di adesione tradizionale diretta e indiretta. Non è necessaria alcuna modifica della tecnica di adesione. Per le procedure di adesione si prega di seguire i consigli del produttore dell'adesivo.
- Nel posizionare gli attacchi ortodontici In-Ovation C/In-Ovation Czr, tenerli in senso mesio-distale. Se tenuti in senso occluso-gengivale, le clip potrebbero chiudersi.
- Durante il fissaggio, prestare attenzione a non lasciare che il materiale di fissaggio aderisca alla clip.

RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO DI MISURAZIONE DEL SITO

- UNA VOLTA CHE SI SIA ASCIUGATO L'ADESIVO, RIMUOVERE L'INDICATORE DEL SITO PRIMA DI INSERIRE IL FILO ORTODONTICO AD ARCO.
- Per rimuovere l'indicatore del sito, utilizzare uno strumento di tipo scaler per sollevare un'estremità dell'indicatore (Fig. 1).
- Una volta che sia stata sollevata un'estremità dalla scanalatura, continuare a staccare, facendolo fuoriuscire, l'indicatore dalla scanalatura. L'indicatore visivo verrà estratto dalla scanalatura uniformemente e completamente (Fig. 2).



(Rimozione dell'indicatore del sito Fig. 1)



(Rimozione dell'indicatore del sito Fig. 2)

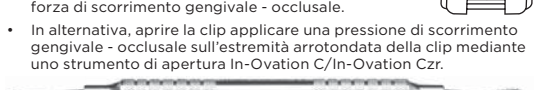
PROCEDURA DI RI-FISSAGGIO DELL'ATTACCO ORTODONTICO

Nel caso si verifichi un distacco spontaneo dell'attacco, potrebbe essere necessario provvedere fissare nuovamente l'attacco ortodontico. Si raccomanda di seguire le seguenti fasi:

- Ispezionare con attenzione l'attacco ortodontico per verificare che non presenti danni.
- Tagliare il contorno dell'adesivo solidificato sulla base dell'attacco mediante una fresa.
- Nel rimuovere eventuali eccessi di adesivo, lasciare un sottile strato di adesivo sulla base dell'attacco. Nel fissare nuovamente gli attacchi In-Ovation C/In-Ovation Czr, è necessario un fissaggio adesivo su adesivo.
- Se l'attacco ortodontico è stato contaminato (ad es. dall'umidità), sciacquare l'attacco in alcol isopropilico o acetone e lasciarlo asciugare.
- Preparare la superficie del dente e fissare l'attacco utilizzando la procedura descritta dal produttore dell'adesivo.

ISTRUZIONI OPERATIVE

- Nel caso sia necessario cambiare il filo ortodontico, aprire la clip inserendo la punta di un qualunque strumento dentale appuntito come uno scaler nel foro frontale della clip dell'attacco. Applicare una forza di scorrimento gengivale - occlusale.
- In alternativa, aprire la clip applicando una pressione di scorrimento gengivale - occlusale sull'estremità arrotondata della clip mediante uno strumento di apertura In-Ovation C/In-Ovation Czr.

**PROCEDURA DI DISTACCO**

- NOTA: Il mancato rispetto di questa procedura di distacco potrebbe determinare il danneggiamento del dente.
- Rimuovere l'eccesso di adesivo che viene fuori dai canali di distacco occlusali e gengivali che si trovano sugli attacchi ortodontici in ceramica In-Ovation C/In-Ovation Czr.
- Ispezionare visivamente le punte per verificare che siano appuntite. Per garantire che durino a lungo e che restino appuntite, si raccomanda di usare lo strumento di distacco esclusivamente con gli attacchi In-Ovation C/In-Ovation Czr. Raccomandiamo di utilizzare lo strumento ODG1001 (tronchesino per legature e perni) per la rimozione dell'attacco ortodontico In-Ovation C/In-Ovation Czr.
- Posizionare lo strumento di rimozione in senso occluso-gengivale nei canali di distacco e premere. Durante la procedura di distacco non è indicato il serraggio dell'attacco.
- NOTA: Rimuovere eventuali detriti dalle ganasce della pinza dopo aver staccato l'attacco per garantire un contatto e una distribuzione della forza uniforme in occasione della successiva rimozione.



ODG1001

CONSERVAZIONE

- Tenere lontano dalle persone senza alcun titolo professionale.
- Tenere in un luogo che non presenti alcun rischio di effetto negativo in relazione all'aria contenente grandi quantità di sabbia, zolfo, sale e umidità, e senza pressione esterna sui prodotti.
- Conservare lontano dalla luce solare diretta, dal calore e dall'umidità.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ LIMITATA

Il produttore garantisce che questo prodotto è esente da difetti nei materiali e nella manifattura.

L'unico obbligo del produttore e l'unico rimedio del cliente in caso di difetto dichiarato sarà limitato alla sostituzione della merce o al rimborso del prezzo di acquisto.

Si escludono tutte le garanzie implicite, comprese le garanzie implicite di commerciabilità o idoneità a un particolare scopo o impiego.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Fatti salvi i divieti di legge, il Produttore non sarà responsabile di alcuna perdita o danno derivante da questo prodotto, diretto, indiretto, speciale, incidentale o consequenziale, indipendentemente dalla teoria asserita, inclusi garanzia, contratto, negligenza o responsabilità oggettiva. Questa limitazione non si applica a lesioni personali a carico di terzi.

VERWENDUNGSZWECK:

Für die kieferorthopädische Behandlung natürlicher Zähne gedacht.

INDIKATIONEN ZUM GEBRAUCH:

Für Patienten indiziert, bei denen eine kieferorthopädische Behandlung mittels der natürlichen Zahnbewegung erforderlich ist.

In-Ovation C-Brackets sind indiziert für den Gebrauch bei natürlichen Zähnen, ohne die Prämolare des Unterkiefers.

In-Ovation Czir-Brackets sind indiziert für den Gebrauch ausschließlich bei natürlichen Prämolaren des Unterkiefers.

KONTRAINDIKATIONEN:

Diese Brackets dürfen nicht an Zahnporzellan, verstärkende oder beschädigte Zahnschmelzoberflächen aufgeklebt werden.

In-Ovation C-Brackets sind für Patienten mit einer Nickelallergie kontraindiziert.

⚠️ WARNUNGEN:

In-Ovation C/In-Ovation Czir Keramikbrackets sind für den Einweggebrauch vorgesehen. Risiken durch Wiederverwendung umfassen Infektion und Kreuzkontamination von Patient und Arzt, sowie andere durch Abnutzung verursachte Unregelmäßigkeiten.

Aufgrund der Härte von Keramikbrackets sollte das Aufkleben von Brackets in Okklusion vermieden werden, um eine Abnutzung der Zahnschmelzoberflächen während aller Phasen der Behandlung vermieden werden.

Fälle von tiefem Biss sollten geöffnet werden, bevor Brackets aufgeklebt werden, um Abnutzung von Zahnschmelz durch Keramikbrackets zu verhindern. Aufbissformen und andere Intrusionsmechaniken sind eventuell ebenfalls notwendig, um den Kontakt zwischen Bracket und Zahn zu verhindern.

Aufkleben von Keramikbrackets an beschädigten Zähnen (d. h. mit umfassenden Füllungen, lateraler Zapfenzahn oder schon bestehende pathologische Zustände) können das Risiko von Zahnschäden erhöhen.

Die Vorrichtung enthält Nickel und kann allergische Reaktionen auslösen.

WARNHINWEISE:

Nur für den professionellen Gebrauch. In den USA darf dieses Produkt nach den gesetzlichen Vorschriften nur durch einen Zahnarzt oder auf zahnärztliche Verschreibung abgegeben werden.

In-Ovation C/In-Ovation Czir-Brackets widerstehen allen normalen Drehkraftanforderungen. Es sollte jedoch bei Drehkraftaktivierungen vorsichtig vorgegangen werden. Größere Korrekturen mit großen Edelstahldrähten können zu Bracketversagen führen und sollten vermieden werden.

Weisen Sie den Patienten an, nicht auf harten Substanzen, wie Kandiszucker, Eis oder Karotten, zu kauen oder zu beißen. Eine sorgfältige und gründliche Einweisung des Patienten ist ein wichtiger Faktor zur Vermeidung von Produkt- oder Zahnschmelzschäden.

Das Kleben auf Porzellankronen oder -facetten kann zum Abbröckeln oder Zerbrechen der Krone bzw. Facette während der Behandlung oder Ablösung führen.

Unterweisen Sie den Patienten im Zähneputzen, da Nahrungsmittelreste und Zahnstein am Bracket zu Problemen bei der Clip-Bewegung führen können.

Öffnen oder schließen Sie den Clip nach der Entfernung der Nahrungsmittelreste aus der Clip-Nut mit einer Munddusche, da der Clip sonst verformt werden kann.

Wenden Sie keine übermäßige Kraft an den Brackets an, da dies zu Bracketdeformationen oder Aufklebeversagen führen kann.

Bitte entfernen Sie die Farbkennung nach der Platzierung des Bracket. Gehen Sie vorsichtig vor, damit die Inzisialkante oder der Höcker des Gegenzahns nicht den Keramikbracket berührt, da ansonsten der Zahnschmelz abnutzen könnte.

Die Ablösung von In-Ovation C/In-Ovation Czir-Brackets kann mit einem direkten Aufklebebracket-Entferner, wie einem ODG1001 (Pin & Ligature Cutter) durchgeführt werden. Es sollten keine anderen Keramikbracket-Ablösungsinstrumente zur Ablösung von Brackets verwendet werden, da dies zum Bruch der Bindeflügel führen kann.

Um ein erfolgreiches Aufkleben zu gewährleisten, tragen Sie bei der Handhabung der Brackets stets Handschuhe oder verwenden Sie eine Pinzette. Die natürlichen Hautfette können die Eigenschaften des Aufklebebasis beeinträchtigen.

Gebrauchte Brackets verursachen wahrscheinliche Deformation, Verschleiß oder geringere Stärke und verursachen Infektionen.

UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN:

Allergische Reaktionen.

IDENTIFIKATION VON KIEFERORTHOPÄDISCHEN KERAMIKBRACKETS

*IN-OVATION C/IN-OVATION Czir-Brackets können einfach durch einen farbcodierten Punkt am distogingivalen Bindeflügel sowie als Sichtanzeiger in der Bracket-Nut identifiziert werden.

UR und UL ZENTRAL:	BLAU
UR und UL LATERAL:	ROSA
UR und UL HÖCKER:	HELLGRÜN
UR und UL ECKZÄHNE:	LILA
UNTERE ANTERIORE:	ORANGE
LR und LL HÖCKER:	HELLBLAU
LR und LL ERSTE ECKZÄHNE:	SCHWARZ
LR und LL ZWEITE ECKZÄHNE:	ROT

SCHRITT-FÜR-SCHRITT-ANWEISUNGEN:

- Um ein erfolgreiches Aufkleben zu gewährleisten, bei der Handhabung der Brackets stets eine Pinzette verwenden. Die natürlichen Hautfette können die Eigenschaften des Aufklebebasis beeinträchtigen.
- IN-OVATION C/IN-OVATION Czir-Brackets sind mit einer mechanischen Sperrbasis ausgestattet. Es sind keine speziellen Primer oder Vorbehandlungen erforderlich.
- Überschüssiger Kleber sollte entfernt werden, wenn das Bracket aufgeklebt wird, um Verfärbungen des Zahns durch den Kleber zu vermeiden.
- IN-OVATION C/IN-OVATION Czir-Brackets können mit traditionellen direkten oder indirekten Klebverfahren verwendet werden. Es ist keine Änderung der Aufklebetechnik erforderlich. Befolgen Sie bei Aufklebverfahren bitte die Empfehlungen des Kleberherstellers.
- Wenn Sie IN-OVATION C/IN-OVATION Czir-Brackets anbringen, halten Sie das Bracket mesio-distal. Wenn Sie sie okklusio-gingival halten, können sich die Clips schließen.
- Achten Sie beim Aufkleben darauf, dass das Aufklebematerial nicht am Clip festklebt.

ENTFERNUNG DER SICHTANZEIGER

- SOBALD DER KLEBER AUSGEHÄRTET IST, ENTFERNEN SIE DIE SICHTANZEIGER, BEVOR SIE DEN BOGENDRAHT EINFÜHREN.
- Um den Sichtanzeiger zu entfernen, verwenden Sie ein Scaler-Instrument, um ein Ende des Sichtanzeigers anzuheben. (Abb. 1)
- Sobald ein Ende aus der Nut herausgehoben wurde, schieben Sie den Sichtanzeiger weiter aus der Nut heraus. Der Sichtanzeiger kommt gleichmäßig und vollständig aus der Nut heraus. (Abb. 2)



(Entfernung der Sichtanzeiger Abb. 1)



(Entfernung der Sichtanzeiger Abb. 2)

BRACKET-WIEDERAUFKLEBEVERFAHREN

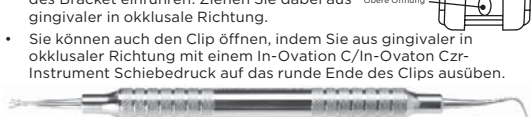
Wenn sich der Kleber spontan löst, muss ein Bracket eventuell erneut aufgeklebt werden. Befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Untersuchen Sie das Bracket sorgfältig auf Schäden.
- Formen Sie gehärteten Kleber auf der Bracketbasis mit einem Bohrer.
- Lassen Sie eine dünne Kleberschicht auf der Bracketbasis, wenn Sie überschüssigen Kleber entfernen. Beim erneuten Aufkleben von In-Ovation C/In-Ovation Czir-Brackets ist eine Kleber-Kleber-Bindung erforderlich.
- Ist das Bracket kontaminiert (z. B. Feuchtigkeit), spülen Sie das Bracket mit Isopropylalkohol oder Azeton ab und lassen Sie es trocknen.

- Bereiten Sie die Zahnoberfläche vor und kleben Sie das Bracket mit dem vom Kleberhersteller beschriebenen Verfahren auf.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Öffnen Sie zum Drahtwechsel den Clip, indem Sie ein spitzes Dentalinstrument, wie einen Skalar, in die obere Öffnung im Clip des Bracket einführen. Ziehen Sie dabei aus gingivaler in okklusale Richtung.
- Sie können auch den Clip öffnen, indem Sie aus gingivaler in okklusaler Richtung mit einem In-Ovation C/In-Ovation Czir-Instrument Schiebedruck auf das runde Ende des Clips ausüben.



ABLÖSUNGSVERFAHREN

- HINWEIS: Wird das Ablöseverfahren nicht befolgt, kann dies zu Zahnschäden führen.
- Entfernen Sie den Kleber von den okklusalen und gingivalen Ablösekanälen, die sich auf den In-Ovation C/In-Ovation Czir-Keramikbrackets befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Instrumentenspitzen scharf sind. Um die Dauerhaftigkeit und Schärfe des Instruments sicherzustellen, sollte das Ablöseinstrument ausschließlich für In-Ovation C/In-Ovation Czir-Brackets verwendet werden. Zur Ablösung von In-Ovation C/In-Ovation Czir-Brackets sollte das Instrument ODG1001 (Pin & Ligature Cutter) verwendet werden.
- Platzieren Sie das Ablöseinstrument okklusio-gingival in die Ablösekanäle und drücken Sie zu. Während des Ablöseverfahrens sollte das Bracket nicht gedreht werden.
- HINWEIS: Entfernen Sie nach dem Ablösen des Bracket jegliche Verschmutzungen von den Backen der Pinzette, um bei der nächsten Ablösung eine gleichmäßige Kontakt- und Kraftverteilung zu gewährleisten.



ODG1001

LAGERUNG

1. Vor Nichtfachkräften entfernt lagern.
2. An einem Ort lagern, der vor negativen Wirkungen durch Luft, die große Mengen Staub, Schwefel, Salz und Feuchtigkeit enthält, zu schützen und ohne externen Druck auf die Produkte.
3. Vor direktem Sonnenlicht, Wärme und Feuchtigkeit geschützt lagern.

GARANTIE UND EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Die einzige Verpflichtung des Herstellers und der einzige Rechtsbehelf des Kunden im Falle eines behaupteten Mangels beschränken sich auf Ersatzware oder die Rückerstattung des Kaufpreises.

Alle implizierten Garantien, einschließlich implizierter Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck oder Gebrauch, werden ausgeschlossen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Ausgenommen wo rechtlich verboten, übernimmt der Hersteller keine Haftung für jegliche, durch dieses Produkt entstandene Verluste oder Schäden, die durch direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder folgerichtige Weise, ungeachtet der geltenden Theorie, einschließlich Garantie, Vertrag, Sorgfaltspflichtverletzung oder Gefährdungshaftung. Diese Beschränkung gilt nicht für Personenschäden Dritter.

Orthodontische zelfligerende keramische slotjes

BEOOGD GEBRUIK:

Bestemd voor gebruik bij de orthodontische behandeling van natuurlijke tanden.

INDICATIES VOOR HET GEBRUIK:

Geïndiceerd voor patiënten die orthodontische behandeling nodig waarbij natuurlijke tanden worden verplaatst.

In-Ovation C slotjes zijn geïndiceerd voor gebruik op eigen tanden, met uitzondering van mandibulaire bicuspide tanden.

In-Ovation Czr slotjes zijn geïndiceerd voor gebruik op uitsluitend eigen mandibulaire bicuspide tanden.

CONTRA-INDICATIES:

Deze slotjes mogen niet worden aangebracht op tandporselein of op gerepareerde of beschadigde glazuerooppervlakken.

Er geldt een contra-indicatie voor het gebruik van brackets bij patiënten met een allergie voor nikkel.

⚠ WAARSCHUWINGEN:

In-Ovation C/In-Ovation Czr keramische slotjes zijn uitsluitend voor eenmalig gebruik. Risico's van hergebruik zijn onder meer infectie en kruisbesmetting van patiënt en zorgverlener alsook andere

onregelmatigheden als gevolg van slijtage.

Vanwege de hardheid van keramische slotjes mogen deze niet in occlusie worden bevestigd, om slijtage van glazuerooppervlakken tijdens alle fasen van de behandeling te voorkomen.

Gevallen van diepe beet moeten voorafgaand aan bevestiging van slotjes worden geopend, om slijtage van tandglazuur door de keramische slotjes te voorkomen. Ook verhoging van de beet en andere intrusiemechanismen kunnen noodzakelijk zijn om te voorkomen dat de slotjes contact maken met de tand.

Het bevestigen van keramische slotjes aan beschadigde tanden (met grote reparaties, aan snijtanden of reeds bestaande pathologische situaties) kan het risico op tandschade vergroten.

Hulpmiddel bevat nikkel en kan allergische reacties veroorzaken.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Uitsluitend voor professioneel gebruik. Volgens de federale wetgeving van de VS mag dit hulpmiddel uitsluitend door of in opdracht van een tandarts worden verkocht.

In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes zijn bestand tegen alle normale torsievereisten. Het toepassen van torsie dient echter voorzichtig plaats te vinden. Grote aanpassingen met rvs-draden op volle grootte kunnen de slotjes beschadigen en moeten worden vermeden.

Geef instructies om niet op harde voorwerpen te kauwen of te bijten, zoals op hard snoep, ijs of wortels. Zorgvuldige en uitgebreide instructies aan de patiënt helpen nadere ingrepen en schade aan glazuur voorkomen.

Bevestiging aan porseleinen kronen of facings kan de kroon of facing doen splinteren of breken tijdens behandeling of verwijdering.

Geef de patiënten instructies voor tanden poetsen, want voedselresten en tandsteen op slotjes kunnen problemen geven bij het verplaatsen van de clip.

Open of sluit de clip na het verwijderen van voedselresten uit de groef van de clip met een waterflosser, anders vervormt de clip.

Zet niet te veel kracht op de slotjes om te voorkomen dat slotjes vervormen of loskomen.

Verwijder de kleurcodering als het slotje is geplaatst.

Zorg ervoor dat de incisale rand of punt van de tegenoverliggende tand het keramische slotje niet raakt, om slijtage van het glazuur te voorkomen.

Slotjes van In-Ovation C/In-Ovation Czr kunnen worden verwijderd met behulp van een speciale remover als ODG1001 (pin- en ligatuursnijder). Er mag geen ander instrument voor het verwijderen van keramische slotjes worden gebruikt, omdat dit breuk van knoopvleugels of tandschade tot gevolg kan hebben.

Voor goede bevestiging moet u altijd handschoenen dragen en/of een pincet gebruiken bij het behandelen van slotjes. De natuurlijke oliën in de huid kunnen de eigenschappen van de hechtbasis negatief beïnvloeden.

Een gebruikt slotje kan leiden tot vervorming, verergering of minder kracht en tot infectie.

BIJWERKINGEN:

Allergische reactie.

CODERING VAN ORTHODONTISCHE KERAMISCHE SLOTJES

*In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes zijn makkelijk te identificeren aan de hand van een gekleurde stip op de disto-gingivale knoopvleugel en op het geleidestaafje in de sleuf van het slotje.

UR & UL CENTRAAL:	BLAUW
UR & UL LATERAAL:	ROZE
UR & UL CUSPIDE:	LICHTGROEN
UR & UL BICUSPIDE:	VIOLET
ONDER ANTERIEUR:	ORANJE
LR & LL CUSPIDE:	LICHTBLAUW
LR & LL EERSTE BICUSPIDE:	ZWART
LR & LL TWEEDE BICUSPIDE:	ROOD

STAPSGEWIJZE INSTRUCTIES:

- Gebruik voor goede bevestiging altijd een pincet bij het hanteren van slotjes. De natuurlijke oliën in de huid kunnen de eigenschappen van de hechtbasis negatief beïnvloeden.
- De slotjes van In-Ovation C/In-Ovation Czr hebben een mechanische aansluiting aan de basis. Er is geen speciale primer of voorbehandeling nodig.
- Overtollige lijm moet na bevestiging van het slotje worden verwijderd, om lijmvlakken op de tanden te minimaliseren.
- In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes kunnen worden gebruikt in combinatie met traditionele directe of indirecte bevestiging. De bevestigingstechniek kan gelijk blijven. Volg voor bevestigingsprocedures de aanbevelingen van de lijmfabrikant.
- Houd In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes tijdens plaatsing mesio-distaal. In occluso-gingivale positie kunnen de clips dichtgaan.
- Zorg er bij de bevestiging voor dat er geen lijm aan de clip komt.

VERWIJDEREN GELEIDESTAAFJE

- NA UITHARDING VAN DE LIJM MOET HET GELEIDESTAAFJE WORDEN VERWIJDERD, VOORDAT DE BEUGELDRAAD WORDT INGEBRACHT.



(Afb. 1 Verwijderen geleidestaafje)

- Verwijder het geleidestaafje met een scaler of soortgelijk instrument om een van de uiteinden van het geleidestaafje op te tillen (afb. 1).

- Zodra een uiteinde uit de sleuf komt, kan het staafje uit de sleuf worden getrokken. Het geleidestaafje komt ineens als geheel uit de sleuf (afb. 2).



(Afb. 2 Verwijderen geleidestaafje)

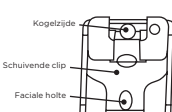
HERBEVESTIGEN SLOTJE

Als een bevestiging spontaan loslaat, kan het nodig zijn een slotje opnieuw te bevestigen. Doorloop de volgende stappen:

- Inspecteer het slotje zorgvuldig op schade.
- Maak de contouren van uitgeharde lijm op de basis van het slotje ruw.
- Verwijder overtollige lijm, maar laat een dun laagje lijm op de basis van het slotje. Bij herbevestiging van In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes moet lijm-op-lijm worden toegepast.
- Als het slotje vuil is (bijv. vocht) spoel het slotje dan met isopropyl alcohol of aceton en laat het drogen.
- Prepareer het tandoppervlak en bevestig het slotje volgens de procedure die de lijmfabrikant aanbeveelt.

HANDLEIDING

- Om een draad te vervangen, moet de clip worden geopend door de punt van een puntig tandheelkundig instrument (bijv. een scaler) in de faciale holte in de clip van het slotje te steken. Pas gingivale tot occlusale glijkracht toe.

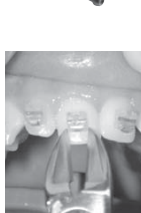


- Of open de clip door gingivale tot occlusale glijkracht uit te oefenen op het ronde uiteinde van de clip met een In-Ovation C/In-Ovation Czr instrument.



VERWIJDERING

- **OPMERKING:** Als deze procedure niet wordt gevolgd, kan tandschade worden veroorzaakt.
- Verwijder lijm van de occlusale en gingivale verwijderingsroutes op de In-Ovation C/In-Ovation Czr keramische slotjes.
- Kijk of de punten van het instrument scherp zijn. Met het oog op de levensduur en scherpheid van het instrument, wordt aanbevolen om het verwijderingsinstrument alleen te gebruiken met In-Ovation C/In-Ovation Czr slotjes. Slotjes van In-Ovation C/In-Ovation Czr kunnen worden verwijderd met behulp van een speciale remover als ODG1001 (pin- en ligatuursnijder).
- Plaats het verwijderingsinstrument occluso-gingivaal in de verwijderingsroutes en knijp. Pas geen torsie toe op het slotje tijdens het verwijderen.
- **OPMERKING:** Verwijder eventueel vuil van de kaken van de tang na het verwijderen van het slotje, zodat bij volgend gebruik contact en kracht gelijkmatig zijn.



ODG1001

BEWARENORAGE

1. Buiten bereik houden van leken.
2. Bewaren op een plek zonder op negatieve invloed van lucht met een hoog gehalte aan stof, zwavel, zout of vocht, en zonder uitwendige druk op de producten.
3. Weghouden uit direct zonlicht, hitte en vocht.

GARANTIE EN BEPERKING VAN RECHTSVERHAAL

De fabrikant garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten.

De enige verplichting van de fabrikant en het enige rechtsverhaal van de klant bij een eventueel geclaimd defect is beperkt tot vervanging van het artikel of vergoeding van de aankoopprijs.

Alle geïmpliceerde garanties, waaronder geïmpliceerde garanties van verhandelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, worden hierbij afgewezen.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Behalve waar dit wettelijk verboden is, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventueel verlies of eventuele schade ten gevolge van dit product, of dit nu directe, indirecte, bijzondere, bijkomende of gevolgschade betreft, ongeacht de aangehaalde rechtsgrond, met inbegrip van garantie, verbintenisrecht, nalatigheid en risicoaansprakelijkheid. Deze beperking is niet van toepassing op vorderingen wegens persoonlijk letsel van derden.